

АЖОЭЛЬ ХАРРИС

СКАЗКИ ДЯДЮШКИ РИМУСА



Иллюстрации В. Челака

«МАЛЫШ»

Лучшие сказки мира (АСТ)

Джоэль Чендлер Харрис
Сказки дядюшки Римуса

«Издательство АСТ»

1880, 2026

УДК 821.111-34-053.2(73)

ББК 84(7Coe)-44

Харрис Д.

Сказки дядюшки Римуса / Д. Харрис — «Издательство АСТ»,
1880, 2026 — (Лучшие сказки мира (АСТ))

ISBN 978-5-17-186976-2

Джоэль Чендлер Харрис — американский журналист, фольклорист и писатель. Образ очаровательного дядюшки Римуса Дж. Харрис придумал, работая в газете. Юмористические заметки «дядюшки Римуса» о сельской жизни полюбилися читателям, и Дж. Харрис начал публиковать в газете старые сказки и песенки чернокожих рабов. Вскоре вышла книга «Дядюшка Римус, его песни и сказки», которая мгновенно разлеталась с прилавков и неоднократно переиздавалась. Всего Дж. Харрис написал около двухсот сказок, рассказанных от лица дядюшки Римуса, о Братце Кролике, Братце Лисе и их друзьях. Добрые, наполненные юмором и житейской мудростью, сказки переведены на множество языков. В книгу вошли все «Сказки дядюшки Римуса» в классическом переводе М. Гершензона, которые впервые были опубликованы на русском языке в 1936 году. В формате PDF А4 сохранен издательский макет книги.

УДК 821.111-34-053.2(73)

ББК 84(7Coe)-44

ISBN 978-5-17-186976-2

© Харрис Д., 1880, 2026

© Издательство АСТ, 1880, 2026

Содержание

Джоэль Чендлер Харрис – американский писатель	8
«Сказки дядюшки Римуса»	9
Братец Лис и Братец Кролик	9
Смоляное чучелко	15
Храбрый Братец Опоссум	18
Конец ознакомительного фрагмента.	20



Джоэль Чендлер Харрис Сказки дядюшки Римуса

Серия «Лучшие сказки мира»

Перевод с английского и обработка М. Гершензона

Художник Вадим Челак



© Челак В. Г., ил., 2026

© ООО «Издательство АСТ», 2026



Джоэль Чендлер Харрис – американский писатель

Он прожил всю жизнь среди негров Северной Америки и записал очень много негритянских сказок. Прадеды американских негров жили в Африке. Они привезли с собой из Африки сказки про Братца Кролика, Братца Лиса, Братца Медведя и про других зверей.

Когда Джоэль Харрис был маленьким мальчиком, он часто слушал эти весёлые и смешные сказки. Ему рассказывал их дядюшка Римус, старый негр, очень добрый и ласковый. А уж Джоэль как любил дядюшку Римуса! Всю жизнь он вспоминал его смешные сказки. И книгу свою Джоэль Харрис так и назвал:

«Сказки дядюшки Римуса»

Братец Лис и Братец Кролик



Как-то вечером мама долго искала своего сынишку. Джоэля не было ни в доме, ни во дворе. Она услышала голоса в старой хижине дядюшки Римуса, заглянула в окно и увидела, что мальчик сидит рядом со стариком.

Мальчик прислонил голову к плечу дядюшки Римуса, во все глаза глядя в морщинистое ласковое лицо.

И вот что услышала мама.



– Гонялся, гонялся Братец Лис за Братцем Кроликом, и так и этак ловчился, чтобы его поймать. А Кролик и так и этак ловчился, чтобы Лис его не поймал.

– Ну его совсем, – сказал Лис.

И только вылетели эти слова у него изо рта, глядь, вот он скачет по дороге – гладкий, толстый и жирный Кролик!

– Эй, там, погоди, Братец Кролик! – сказал Лис.

– Некогда мне, Братец Лис.

– Мне с тобой поболтать охота, Братец Кролик.

– Ладно, Братец Лис. Только ты оттуда кричи, где стоишь, не подходи ко мне близко: блох у меня сегодня, блох! – так сказал Кролик.

– Я видал вчера Братца Медведя, – сказал Лис. – Он такую мне трёпку задал за то, что мы с тобой всё не ладим. «Вы, говорит, соседи, должны жить дружно». Я обещал ему, что потолкую с тобой.

Тут Кролик поскрёб лапкой за ухом – вроде как от радости, – встал и говорит:

– Отлично, Братец Лис. Приходи ко мне завтра, пообедаем вместе. Ничего такого нет у нас дома, да жёнушка с ребятками пошарят, уж найдут, чем тебя угостить.

– Я с удовольствием, – сказал Лис.

– Ну, я буду ждать, – сказал Кролик.

Домой пришёл Братец Кролик грустный-грустный.

– Что с тобой, мужёнок? – спрашивает Матушка Крольчиха.

– Завтра в гости обещался прийти Братец Лис, – говорит Кролик. – Нужно нам держать ухо востро, чтобы он не застал нас врасплох.

На другой день Братец Кролик и Матушка Крольчиха встали ранёхонько, до света, и пошли в огород; набрали капусты, моркови и спаржи, состряпали знатный обед.

Вдруг один из крольчат, который играл во дворе, кричит:

– Ой, мама! Ма! Братец Лис идёт!

Тогда Кролик живо детишек за уши и усадил их, а сам с Матушкой Крольчихой – у дверей: ждут Братца Лиса.

Ждут они, ждут – не идёт Лис.

Вот немного погодя выглянул Братец Кролик за дверь потихоньку. Смотрит – из-за угла торчит самый кончик хвоста Лиса. Тогда закрыл Кролик дверь, сел, лапки положил за уши и запел:

Если миску уронить —
Разобьётся миска.
Если близко лисий хвост —
Значит, близко Лиска.



Вот пообедали Братец Кролик, и Матушка Крольчиха, и все ребятки, и никто им не мешал. А потом приходит Братец Ёж и говорит:

– Братец Лис просит прощенья: он захворал, никак не мог прийти. Он просит, чтобы Братец Кролик завтра пришёл к нему на обед.

Солнышко поднялось совсем высоко; тогда Кролик вскочил и побежал к дому Лиса. Прибегает, слышит – стонет кто-то. В дверь заглянул и видит: сидит Лис в кресле, весь закутанный в байковое одеяло, а вид у него слабый-слабый.



Глянул Кролик по сторонам – нигде не видно обеда. Миска стоит на столе, а рядом острый ножик.

– Никак, на обед у тебя курочка, Братец Лис? – говорит Кролик.

– Да, братец Кролик, а какая молоденькая да свеженькая! – говорит Лис.

Тут Кролик разгладил усы и сказал:

– Ты, никак, сготовил без укропа, Братец Лис? Что-то мне в горло не лезет курятина без укропа.

Выскочил Кролик из дверей и стрельнул в кусты, присел и ждёт Лиса.

Долго ждать не пришлось, потому что Лис сразу скинул байковое одеяло – и за ним вдогонку. А Кролик кричит ему:

– Эй, Братец Лис! Вот я тут положил на пенёк укроп. Бери скорей, пока не увял!

Так он крикнул и поскакал дальше. И Лис его не поймал.



Смоляное чучелко



– Что же, Лис никогда-никогда не поймал Кролика? А, дядюшка Римус? – спросил Джоэль на другой вечер.

– Было и так, дружок, – чуть-чуть не поймал. Помнишь, как Братец Кролик надул его с укропом?

Вот вскоре после этого пошёл Братец Лис гулять, набрал смолы и слепил из неё человечка – Смоляное Чучелко.

Взял он это Чучелко и посадил у большой дороги, а сам спрятался под куст. Только спрятался, глядь – идёт по дороге вприскок Кролик: скок-поскок, скок-поскок.

Старый Лис лежал тихо. А Кролик, как увидел Чучелко, удивился, даже на задние лапки встал. Чучелко сидит и сидит, а Братец Лис – он лежит тихо.

– Доброго утра! – говорит Кролик. – Славная погодка нынче.

Чучелко молчит, а Лис лежит тихо.

– Что ж это ты молчишь? – говорит Кролик.

Старый Лис только глазом мигнул, а Чучелко – оно ничего не сказало.

– Да ты оглох, что ли? – говорит Кролик. – Если оглох, я могу погромче кричать.



Чучелко молчит, а Старый Лис лежит тихо.
– Ты грубиян, я тебя проучу за это! Да, да, про-учу! – говорит Кролик.
Лис чуть не подавился со смеху, а Чучелко – оно ничего не сказала.
– Когда тебя спрашивают, надо отвечать, – говорит Кролик. – Сейчас же сними шляпу и поздоровайся, а нет – я с тобой разделаюсь по-свойски!
Чучелко молчит, а Братец Лис – он лежит тихо.
Вот Кролик отскочил назад, размахнулся и как стукнет Чучелко по голове кулаком!
Кулак прилип, никак не оторвёшь его: смола держит крепко.
А Чучелко всё молчит, и Старый Лис лежит тихо.

– Отпусти сейчас же, а то ударю! – говорит Кролик.

Ударил Чучелко другой рукой, и эта прилипла.

А Чучелко – ни гугу, а Братец Лис – он лежит тихо.

– Отпусти, не то я тебе все кости переломаяю! – так сказал Братец Кролик.

Но Чучелко – оно ничего не сказало. Не пускает, и только.

Тогда Кролик ударил его ногами, и ноги прилипли. А Братец Лис лежит тихо.

Кролик кричит:

– Если непустишь, я буду бодаться!

Боднул Чучелко – и голова прилипла. Тогда Лис выскочил из-под куста.

– Как поживаешь, Братец Кролик? – говорит Лис. – Да что ж ты не здороваешься со мною?

Повалился Лис на землю и ну смеяться. Уж он хохотал, хохотал, даже в боку закололо.

– Ну, сегодня-то мы пообедаем вместе, Братец Кролик! Нынче я и укроп припас, так что ты у меня не отвертисься, – сказал Лис.

...Тут дядюшка Римус замолчал и стал вынимать из золы картошку.

– Старый Лис съел Братца Кролика? – спросил мальчик дядюшку Римуса.

– А кто их знает, – ответил старик. – Сказка-то кончена. Кто говорит – Братец Медведь пришёл, его выручил, а кто говорит – нет. Слышишь, мама зовёт тебя. Беги, дружок.



Храбрый Братец Опоссум



– Как-то ночью, – сказал дядюшка Римус, посадив мальчика к себе на колени и задумчиво поглаживая его по волосам, – как-то ночью Братец Опоссум зашёл к Братцу Еноту; опростали они большую миску тушёной моркови, выкурили по сигаре, а потом отправились погулять, посмотреть, как поживают соседи. Братец Енот – всё трусцой да трусцой, Братец Опоссум – вприпрыжку да вприпрыжку. Опоссум до отвала наелся фиников, а Енот наглотался вволю лягушек и головастика.

Гуляли они, гуляли. Вдруг слышат – где-то в лесу сама с собой толкует собака.

– Вдруг она кинется на нас, Братец Опоссум. Что мы будем делать? – спросил Енот.

Опоссум только усмехнулся:

– Ну уж я не дам тебя в обиду, Братец Енот. А ты что будешь делать?

– Кто? Я? – сказал Енот. – Пусть попробует сунется только – все рёбра пересчитаю!

А собака увидала их и не стала тратить времени зря. Она и здороваться не стала. Прямо кинулась на них – и всё тут.

Братец Опоссум в ту же минуту ослабил, рот до ушей, и кувырнулся на спину, будто мёртвый.

А Енот – тот мастер был драться. Подмял под себя собаку и ну трепать. Правду сказать, от собаки не много осталось, а то, что осталось, вырвалось – и наутёк, в самую чашу, будто кто пальнул из ружья.

Вот Братец Енот привёл свой костюм в порядок, встряхнулся, а Братец Опоссум всё лежал как мёртвый. Потом осторожно привстал, огляделся да как бросится бежать, только пятки засверкали.



В другой раз, как повстречались Опоссум и Енот, говорит Опоссум:

– Здравствуй, Братец Енот! Как поживаешь?

Но Енот – руки в карманы, здороваться не хочет.

– Ты что ж это нос воротишь, Братец Енот? – спрашивает Опоссум.

– Я с трусами и разговаривать не хочу, – отвечает Енот. – Ступай своей дорогой!

Опоссум разобиделся – страх.

– Кто ж это трус, нельзя ли узнать?

– Да ты, конечно, – говорит Енот. – Очень нужны мне такие приятели, что кидаются на спину и строят из себя мёртвых, чуть дело дойдёт до драки!

Опоссум, как услышал эти слова, ну смеяться, ну хохотать.

– Неужто ты думаешь, Братец Енот, что я со страху? Не думаешь ли ты, что я испугался несчастного пса? И чего мне было бояться? Я ведь отлично знал, что, если я не слажу с этой собакой, ты-то задашь ей жару. Да я просто лежал и смотрел, как ты треплешь её, и ждал, когда придёт мой черёд позабавиться.

Но Енот только нос наморщил:

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.